



全注·全译·全解

论语

全解

朱振家 撰

上海古籍出版社



全注·全译·全解

论语

全解

朱振家 撰

上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

论语全解 / 朱振家撰. — 上海: 上海古籍出版社,
2014. 10

ISBN 978-7-5325-7273-1

I. ①论… II. ①朱… III. ①儒家②《论语》—研究
IV. ①B222.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 100469 号

论 语 全 解

朱振家 撰

上海世纪出版股份有限公司 出版
上 海 古 籍 出 版 社

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.co

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行经销
常熟文化印刷有限公司印刷

开本 889×1194 1/20 印张 17 插页 2 字数 466,000

2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1—4,100

ISBN 978-7-5325-7273-1

B·867 定价: 29.00 元

如有质量问题,请与承印厂联系

前 言

《论语》是记录孔子及其部分弟子言行的语录体文集，是儒家早期重要的经典著作，也是反映我国优秀传统文化的代表作。书中集中反映了孔子的哲学思想、政治主张、伦理观念及品德修养，体现了孔子的教育理念，具有很高的思想价值、文献价值和语言文学价值。在继承我国优秀文化遗产，实现文化大发展大繁荣的今天，介绍并学习《论语》，有重要的现实意义。

《论语全解》是对《论语》的注释、译文、点评，三者互相照应，有机统一，方便读者阅读和理解《论语》。

注释方面：《论语》属于上古汉语的著作，注释《论语》，首先必须过好语言文字这一关，这是基础性工程，是根基。因此，本书以语言科学统领注释，对书中有关文字、词汇、语法、修辞等语言问题，都加以疏解。释词，标明古义，区分古今义，防止以今律古。对特有句式，加以结构分析，对重点虚词标注其语法功能，最终达到文意晓畅明白。

译文方面：在准确注释的基础上进行古今对译。《全解》采取直译法。所谓直译法，即忠实原著，紧扣原著字词句，做到三落实，准确再现原著内容，不走样，不添枝加叶，同时还要符合现代汉语表达习惯，即人们常说的信、达、雅：“信”指信实、准确；“达”指畅达、通顺；“雅”指典雅、优美。

点评方面：同样要以准确注释为基础。《论语》全书近 500 章，本书在每章之下设“点评”一栏，即写出简明的章旨，帮助理解。点评尽量将书中人物言行和历史事件纳入春秋末期的历史背景中加以考察。孔子思想的主导方面是积极的，属于宝贵的精神财富。诸如明君贤相、选贤举能、为政以德、见得思义、志向高远、发奋图强、克己奉公、积极入世、民本贵德、舍生取义等，直到今日，仍闪耀着思想光辉，值得借鉴与继承，其中很多格言警句，弥足珍贵。但也必须看到，孔子生活在两千五百年前的春秋时代，他的思想难免有历史局限性。实事求是地指明这一点，是尊重历史和科学的表现，我们的点评也因此而力求客观和恰如其分。

由于水平所限，全书的注、译、评必然存在许多问题，恳切希望批评教正。

朱振家

2012 年 3 月 8 日

注译说明

一、本书由注释、译文、点评三部分组成，以字词句注释为基础，使三者互相照应，有机统一，力求方便阅读。

二、注重以语言科学统领注释，着力点在于扫清语言文字障碍。注项较密，努力做到不遗漏当注词语，不回避疑难之点。释词方面，注明古义，区分古今义，防止以今律古，误解误读。注音方面，一律使用汉语拼音字母。对少数传统音读，标示“旧读”。遇有生僻字，在（ ）内标注音读。

三、运用语法分析，凡属上古汉语特有句式和语法现象，构成理解障碍者，诸如词类活用、语序变化以及重点虚词功能等，均作必要的疏解，以使文意晓畅明白。

四、适当运用古注。历史上先儒训释《论语》，做了大量工作，取得丰硕成果。本书在一些章节注释中引用《集解》、《义疏》、《集注》等注本中的注释成果，方便深入理解原著。

五、译文一般采取直译法，忠实原著，紧扣字词句，尽量不走样，避免添枝加叶。为符合现代汉语表达习惯，遇有简古处，适当加些词语，并用〔 〕号加以标志。

六、每篇之前写有“本篇提要”，归纳提炼该篇内容。

七、本书以章为单位加注，各章词语难免重复出现，用翻检前面相关注释的方法很不方便。为免去翻检之劳，对后面章节某些重点相同词语仍适当加注。

八、《论语》一书将近 500 章，为了便于了解章旨，本书在每章后设“点评”，使注释与义理分析紧密结合。点评尽量简明，力求用辩证唯物主义和历史唯物主义思想为指导，将人物言行与历史事件纳入春秋末期历史背景加以分析，尽量使之符合原著本意。

《论语》主要反映孔子言行，为后代留下了宝贵的思想文化遗产。通过点评继承这一宝贵的精神财富，在我国文化大发展大繁荣的今天更有其现实意义；同时也实事求是地指出某些方面的历史局限性。

九、本书所附《孔子生平简介》一文，旨在介绍孔子，帮助理解《论语》原著。由于文献资料与注者水平所限，难免失之粗略。

十、本书另附《〈论语〉成书与注本》，简要介绍儒家这部经典的成书情况。在从汉代至今诸多注本中，选择历代具有代表性的《论语》注本予以介绍，以便读者了解古今丰富的《论语》训释的优秀成果。

目 录

前言		1
注译说明		1
学而第一	1	先进第十一 156
为政第二	12	颜渊第十二 175
八佾第三	26	子路第十三 191
里仁第四	42	宪问第十四 209
公冶长第五	55	卫灵公第十五 235
雍也第六	72	季氏第十六 257
述而第七	89	阳货第十七 269
泰伯第八	109	微子第十八 287
子罕第九	122	子张第十九 297
乡党第十	140	尧曰第二十 313
附录		319
孔子生平简介		321
《论语》成书与注本		327
后记		331

学而第一

【本篇提要】

《学而》是《论语》的第一篇。《论语》全书共二十篇，每篇篇名取其首章开头两三个字，本篇以首章《学而》为名。

本篇共十六章，以教育开篇。孔子首创私人讲学，倾注一生心血，培养出大量人才，是我国历史上第一位教师。他提出“学而时习之”，巩固深化所学，符合教学规律，是他教学经验的总结。这虽然只是教学过程的一个环节，却是他数十年教学生涯的反映。他所确立的教学原则，进德修业，以德为先，对父兄要做到“孝”与“悌”，这是仁学的根基。扩而大之，在社会上要做到“忠”与“信”，要求弟子修身明志，直率诚实，不做巧言伪善的人。曾参的“吾日三省吾身”便是杰出代表。孔子倡导学以致用，积极入世，做到“食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言”。他关心政事，每至一邦，必闻其政，并以“温、良、恭、俭、让”为准则。

弟子有若提出“礼之用，和为贵”，阐明礼的社会功用是使社会和谐太平，施政举事均须合于礼。孔子提出的“节用而爱人，使民以时”，反映了儒家的民本思想，有利于发展生产，减轻百姓负担。

1.1 子曰^[1]：“学而时习之^[2]，不亦说乎^[3]？有朋自远方来^[4]，不亦乐乎^[5]？人不知而不愠^[6]，不亦君子乎^[7]？”

【注释】

[1] 子：古代对男子的尊称，也指对老师的敬称。这里指孔子。《论语》中“子曰”的“子”均指孔子。

[2] 学：学习。内容指《诗》、《书》等古代文献和礼、乐、射、御等实践性科目。时：时间名词，作状语，按时，在适当的时候。习：本义指鸟反复地练习飞翔。《礼记·月令》：“鹰乃学习。”此处引申为反复温习。

[3] 亦：副词，作状语，表示相关情况之间的重复，语译为“也”。说：“悦”的古字，高兴。

[4] 有朋：古本有的作“友朋”。朋，旧注：“同门曰朋。”指志同道合的人。

[5] 乐：快乐。《史记·孔子世家》：“故孔子不仕，退而修诗书礼乐，弟子弥众，至自远方，莫不受业焉。”学友相会，切磋学问，增益修养，乐趣盎然。

[6] 知：了解。愠(yùn)：恼怒，怨恨。

[7] 君子：指两类人：一类指有地位的人，通常指统治者；一类指有道德修养的人。这里指后者。

【译文】

孔子说：“学习了，然后按时复习，不也是很高兴吗？志同道合的人从远方来，不也是很快乐吗？人家不了解自己，而自己却不怨恨，不也是君子吗？”

【点评】

孔子提出“学而时习之”，即学习以后，通过及时复习，巩固深化所学，是一条重要

的学习规律,也是孔子长期从事教学的经验总结,至今仍有实践意义。有志同道合的学友从远方来,齐聚一堂,研讨切磋,相互启迪,增益修养,是一大乐事,也是一种重要的教学方式。

1.2 有子曰^[1]:“其为人也孝弟^[2],而好犯上者,鲜矣^[3];不好犯上,而好作乱者^[4],未之有也^[5]。君子务本^[6],本立而道生^[7]。孝弟也者^[8],其为仁之本与^[9]!”

【注释】

- [1] 有子:孔子的学生,姓有,名若,字子有,春秋时鲁国人。《论语》中孔子的学生一般称字,只有对曾参、有若、冉有、闵子骞四人称“子”,而曾参、有若一贯称“子”。
- [2] 其为人也:他为人。也,表示停顿语气。孝弟:孝顺父母,敬爱兄长。孝,伦理道德之一,指子女对父母应有的正确态度。弟,“悌”的古字。上古汉语兄弟的“弟”和敬兄的“悌”都用“弟”表示,后分化出“悌”,专表弟弟敬爱兄长义。
- [3] 好(hào)犯上者:名词性“者”字词组,表示“……的人”,指喜好触犯长上的人。犯,触犯,违反。上,尊长。鲜(xiǎn):少。
- [4] 好作乱者:喜好造反的人。乱,有相反相成两种词义:“乱”与“治”。《泰伯》篇:“予有乱臣十人。”“乱臣”是治理之臣。这里指前者。
- [5] 未之有也:相当于“未有之也”。古代汉语否定句代词宾语前置。表示从来没有这样的人。
- [6] 务:力求做到。本:指树木的根。今成语有“本固枝荣”。引申为根基,根本。
- [7] 本立而道生:根本确立了,道便会从中产生出来。道,本义指道路,引申为道理,原则。
- [8] 孝弟也者:孝和悌这两种品德。也者,语气助词连用,用在主语后表示语气停顿。
- [9] 其:句中语气助词,表示揣度语气,语译为“大概”。仁:孔子倡导的道德标准,包括孝、悌、忠、恕、恭、宽、信、敏、惠、智、勇等内容,而孝悌则是仁的根本。与(yú):疑问语气助词。

【译文】

有子说:“他为人孝顺父母,敬爱兄长,却是个喜好触犯尊长的人,这种人是很少的;不喜欢触犯尊长,却喜欢造反的人,这种人是从来没有过的。君子致力于根本,根本确立了,道便会从中产生出来。孝、悌这两种品德,大概就是仁的根本吧!”

【点评】

有若提出孝悌是为人的基本品德。儒家认为一个真正有道德修养的君子,必须做到孝敬父母,敬爱兄长。只有具备这两种品德,在社会上才能敬长合群,尽忠亲礼,维系以血缘关系为纽带的宗法秩序。所谓治国必先齐家,齐家必有孝悌,所以孝悌乃是仁道的根本。

今天,我国社会制度已发生根本的变化,但孝敬父母、尊重兄长的优良传统不能抛弃,而且应赋予新的内涵。“万善德为本,百行孝为先”。父母辛劳一生,抚育子女,实属不易。作为礼仪之邦的炎黄子孙应当成为孝亲敬长的模范。

1.3 子曰:“巧言令色^[1],鲜矣仁^[2]。”

【注释】

[1] 巧言：花言巧语。 令色：好的面孔。这里指伪善的面目。令，和善。色，面目表情。 朱熹《集注》：“巧，好。令，善也。好其言，善其色，致饰于外，务以悦人。”

[2] 鲜矣仁：等于“仁鲜矣”。为了突出强调谓语而把“鲜”提到主语“仁”的前面。

【译文】

孔子说：“花言巧语，伪善的面孔，这种人仁德是很少的。”

【点评】

“巧言令色，鲜矣仁”是孔子从长期社会实践中得出的结论。孔子崇尚为人正直，敦厚纯朴；反对花言巧语，口是心非。而且告诫人们要提高警觉，善于识别这种伪善的人，切勿被其假象所蒙蔽。

1.4 曾子曰^[1]：“吾日三省吾身^[2]：为人谋而不忠乎^[3]？与朋友交而不信乎^[4]？传不习乎^[5]？”

【注释】

[1] 曾子：孔子的学生，姓曾，名参(shēn)，字子舆，春秋时鲁国人，少孔子四十六岁，是孔门弟子中最小的一位。

[2] 日：时间名词，作状语。每日，每天。 三：这里指多次。古代汉语在动词前加“三”、“九”等数词，表示动作频数(pín shuò)，次数多。这里虽然反省的是三件事，只是巧合。 省(xǐng)：反省，省察。

[3] 为(wèi)：介词，引进行为的对象，相对于“替”、“给”。 谋：谋划，谋虑。这里指考虑事情。 忠：尽心竭力做好别人托付的事，对别人负责。上古汉语中“忠”字含义很广，不限于忠君。后来被统治阶级利用专指忠君。

[4] 交：交往，往来。 信：信实，诚实，对人的一种道德，真诚，不虚伪。这里不是相信义。

[5] 传(chuán)：动词用作名词，指老师传授的学业。

【译文】

曾子说：“我每天多次反省自己：替别人办事没有尽心竭力吗？与朋友交往而不诚信吗？老师传授的学业没有复习吗？”

【点评】

曾参在孔门弟子中品学兼优，尤以孝道著称，威望很高，弟子们都尊称他为“曾子”。他每天能做到多次自我反省，充分表现了自我修养的主动性、自觉性。他围绕三个方面省察自身：为别人办事要做到尽心竭力，不偏私；与朋友交往要做到真诚信实，不虚伪；对师传学业要做到刻苦勤奋，不苟且。“三省吾身”体现了孔门弟子严于律己、一丝不苟的进取精神，也应成为我们修身自律的座右铭。

1.5 子曰：“道千乘之国^[1]，敬事而信^[2]，节用而爱人^[3]，使民以时^[4]。”

【注释】

- [1] 道：“導”的古字。简化为“导”，引导。这里是治理的意思。千乘(shèng)：一千辆兵车。乘，名词，兵车。春秋时的兵车，一车四马。据《左传·僖公二十八年》载：“晋车七百乘。”城濮之战时晋文公有战车七百辆。到诸侯平丘之会，据《左传·昭公十三年》载：“甲车四千乘。”已发展到四千辆。也用作量词，一车四马称为一乘，《史记·陈涉世家》：“车六七百乘。”
- [2] 敬事：敬，严肃认真。事，职业，工作。这里指政务。“敬事”常连用，表示严肃认真的工作态度。信：信实。
- [3] 节用：节省财政用度。爱人：施惠人民。人，人民。何晏《集解》引包咸注：“节用不奢侈，国以民为本，故爱养之。”敦煌写本作“节用而爱民”，“人”写作“民”。
- [4] 使民：役使百姓。民，泛指庶民百姓，劳动者。以时：按农时季节。介宾词组，作补语，语译时移到谓语前作状语。《孟子·梁惠王上》“不违农时”，与此义同，均指在农闲之时役使百姓。

【译文】

孔子说：“治理拥有千餘辆兵车的国家，严肃认真地对待工作，信实不欺，节省用度，施惠人民，要在农闲时节役使百姓。”

【点评】

孔子提出五项治理国家的方略，即敬事、守信、节用、惠民、使民以时。这五项举措对春秋时的诸侯国都很重要。但当时的诸侯国不守信，奢侈无度，频发徭役，民不聊生，孔子是针对诸侯国存在的问题有感而发的。节省用度，可以减轻百姓负担。不违农时，有利于发展农业生产。

1.6 子曰：“弟子入则孝^[1]，出则弟^[2]，谨而信^[3]，泛爱众而亲仁^[4]。行有余力^[5]，则以学文^[6]。”

【注释】

- [1] 弟子：有两种含义：一指年纪幼小的人；一指学生。这里是第一种含义。入：进入，指在家。则：承接连词，可语译为“就”。
- [2] 出：外出，指到社会。弟：“悌”的古字。本指在家敬爱兄长，这里指出门在外也要尊敬长辈。
- [3] 谨：言行谨慎。信：诚实守信。
- [4] 泛：广泛，宽泛。众：众人，大众。亲仁：亲近有仁德的人。在泛爱中有重点，更亲近有仁德的人，可见是有差等的爱，不是等同的爱。仁，指仁人。古汉语词汇常以人或事物的性质、特征来表示人或事物。
- [5] 行：指做，实践。这里指孝、悌、谨、信、爱、亲等行为表现。余力：剩余的精力。指上述各项都做到了，还有余力。
- [6] 以：介词，用。后面省略介词宾语“之”，指代前文的“余力”。文：朱熹《集注》取郑玄的说法，认为“文”指古代贵族必修的礼（礼仪）、射（射箭）、御（驾车）、书（书法）、数（算术）等技艺。

【译文】

孔子说：“年少后生在家要孝顺父母，出门要敬重长辈，言行谨慎，诚实守信，博爱大众，亲近有仁德的人。这样身体力行，如果还有剩余的精力，就去

学习礼射等技艺。”

【点评】

孔子提出对年轻后生进德修业的基本要求。首先做到在家要孝顺父母，敬爱兄长，这是道德的基础。进一步扩大，博爱众人，而重点放在亲近仁德的人。足见这里的爱是有差等的，不是等同的。而且孔门治学把德育放在首位，把学习文化技艺放在第二位。

1.7 子夏曰^[1]：“贤贤易色^[2]；事父母，能竭其力^[3]；事君，能致其身^[4]；与朋友交，言而有信。虽曰未学^[5]，吾必谓之学矣^[6]。”

【注释】

[1] 子夏：孔子的学生，姓卜，名商，字子夏，春秋时卫国人，以文学著称。

[2] 贤贤：第一个“贤”，形容词用作动词，尊崇，器重。第二个“贤”，形容词用作名词，指优秀的品德。易：动词，简慢，轻视。《左传·僖公二十二年》：“国无小，不可易也。”色：容貌。贤贤易色，一说对妻子，重品德，不重容貌；一说尊重有贤德的人，而看轻貌美的女色。

[3] 竭：竭尽，用尽。其：指代自己，作“力”的定语。

[4] 致其身：献出自己的生命。致，献出，送给。《子张》篇：“士见危致命。”现代汉语双音词有“致敬”，“致意”。身，身体，身躯。这里指生命。今成语有“以身殉职”。注意：“至”与“致”的区别：“至”是“到”，“致”是“使到来”，二者不能互换。

[5] 未学：没有学习过〔《诗》、《书》、礼、乐〕。未，副词，表示动作、行为没有发生，相当于“没有”，“未曾”。

[6] 谓之学：说他已经学习过了。之，指代未学的人。

【译文】

子夏说：“看重妻子的品德，不看重她的容貌；侍奉父母，能够竭尽自己的能力；事奉君主，必要时能献出自己的生命；同朋友交往，说话诚实守信。〔这样的人〕虽然说自己没有学习过〔《诗》、《书》、礼、乐〕，我一定说他已经学习过了。”

【点评】

子夏所言，表达了孔门治学的原则，先要学会做人。他提出正确处理亲、君、友三方面的伦常关系：首先要处理好夫妻关系，因为这是“人伦之始”；侍奉双亲要竭尽全力；事奉君主能致其身，必要时可献出生命；与朋友交往“信”字当头。子夏认为这几方面做好了，即使说自己没有学过《诗》、《书》、礼、乐，也认定是学习过了。

1.8 子曰：“君子不重^[1]，则不威^[2]，学则不固^[3]。主忠信^[4]，无友不如己者^[5]，过则勿惮改^[6]。”

【注释】

[1] 君子：指有道德修养的人。重：指作风庄重。解作“厚重”亦可通，盖德性厚重，故能

生威。

- [2] 则：承接连词，语译为“就”。 威：威严，威仪。
- [3] 学：指学习，学业。 固：巩固，牢固。由于作风轻浮，不庄重，即使学习了，也不会把所学巩固下来。
- [4] 主：意动用法，以……为主，把忠诚、信实作为主要的。
- [5] 无：通“毋”。副词，表示禁戒。别，不要。 友：动词，交朋友。 不如己者：名词性“者”字词组，作“友”的宾语，表示不如自己的人。
- [6] 过：动词，犯了过错。 勿：副词，作状语，不要。 惮(dàn)：害怕，畏惧。今成语有“肆无忌惮”。

【译文】

孔子说：“君子不庄重，就没有威仪，即使学习，也不会把所学巩固下来。要把忠诚和信实这两种品德放在主要位置。不要和不如自己的人交朋友。有了过错，不要怕改正。”

【点评】

孔子谆谆教导弟子，举止要庄重，把握忠和信，有了错误不怕改正。其中特别珍贵的话是知过必改，而孔子做到言教身教。他曾说：“丘也幸，苟也过，人必知之。”他为此也发出过慨叹：“吾未见能见其过而内自讼者也。”人的一生错误难免，可贵的是知过必改，不拖延，不文过饰非。这条遗训，是我们中华民族宝贵的精神财富。至于“无友不如己者”，有其局限性。今天我们不但不拒绝与不如己者交友，而且还主动帮助后进者一同进步。

1.9 曾子曰：“慎终^[1]，追远^[2]，民德归厚矣^[3]。”

【注释】

- [1] 慎终：谨慎地料理父母的丧事。慎，谨慎，慎重。终，生命完结，这里指父母死亡。何晏《集解》：“孔（孔安国）曰：慎终者，丧尽其哀。”朱熹《集注》：“慎终者，丧尽其礼。”
- [2] 追远：追念远离人世的祖先。追，追思，追念。远，形容词用作名词，指远代的祖先。《集解》：“〔孔曰：〕追远者，祭尽其敬。”《集注》：“追远者，祭尽其诚。”
- [3] 民德归厚：百姓的道德便会归于敦厚。德，道德，其中包括世风民俗。厚，敦厚，厚道。《泰伯》篇：“君子笃于亲，则民兴于仁。”

【译文】

曾子说：“谨慎地料理好父母的丧事，虔诚地追祭远代的祖先，百姓的道德便会归于敦厚了。”

【点评】

慎终追远，是生前孝亲的延续。父母活着时尽孝，临终时尽哀，即使过世的远祖也要祭祀缅怀。儒家倡导丧祭的目的，就是通过丧葬、追祭这种方式，使百姓道德敦厚，世风民俗归于纯朴。后来贵族统治者凭藉他们的地位和财富，发展成厚葬，走向了反面。百姓衣食尚忧，没有条件操办，只能从简，但哀亲真诚。孔子在《八佾》篇说过：“丧，与其易也，宁戚。”是说丧事与其仪节周到，宁可尽情哀戚！

1.10 子禽问于子贡曰^[1]：“夫子至于是邦也^[2]，必闻其政，求之与^[3]？抑与之与^[4]？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之^[5]，夫子之求之也^[6]，其诸异乎人之求之与^[7]？”

【注释】

- [1] 子禽：姓陈，名亢，字子禽。他直称孔子为仲尼，从《子张》篇他与子贡对话中得知他不是孔子的学生。《史记·仲尼弟子列传》也没有记载此人。子贡：孔子的学生，姓端木，名赐，字子贡，春秋时卫国人。在“四科十哲”中子贡属于“言语”科，他善于言辞，有经商才能。
- [2] 夫子：皇侃《论语义疏》：“《礼》：身经为大夫者，得称为夫子。孔子，鲁大夫，故弟子呼为夫子也。”沿袭下来，老师也称呼夫子，或专指孔子。是：指示代词，这，这个。邦：与“国”义同，指诸侯国。
- [3] 求之与：是求得政事的呢？之，指代听来的政事。与(yú)，表示疑问语气助词。
- [4] 抑(yì)：连词，在疑问句中选择其一，使用“抑”，相当于“还是”。
- [5] 夫子温、良、恭、俭、让以得之：等于“夫子以温、良、恭、俭、让得之”。俭，节制。《说文》：“俭，约也。”温、良、恭、俭、让是联合词组，充当介词“以”的宾语，为突出强调而将它前置。可理解为：老人家用温和、善良、恭敬、节制、谦逊的态度得以听闻那个国家的政事。
- [6] 夫子之求之也：老人家得以听闻政事的方法。第一个“之”是用于主谓之间的结构助词，标志该结构是分句。第二个“之”是代词，作动词“求”的宾语，指代政事。
- [7] 其诸：表示不确定的推测语气，可译为“或者”，“大概”。异：不相同，不一样。

【译文】

子禽向子贡问道：“老人家每到一个国家，一定听取那个国家的政事，是求来的呢？还是别人主动告诉他的呢？”子贡说：“老人家用温和、善良、恭敬、节制、谦逊的态度得闻那个国家的政事。老人家求得政事的方法，大概和别人求得政事的方法不相同吧？”

【点评】

孔子周游列国，每到一个国家，一定听取它的政治情况。由于他态度谦恭，因而取得信任，所到之国都愿意把本国的政事告诉他。应该赞许孔子关心国政、积极入世的人生态度。然而各国均未采纳他的政见，恐怕是由于他的政见不合时宜。

1.11 子曰：“父在^[1]，观其志^[2]；父没^[3]，观其行^[4]；三年无改于父之道^[5]，可谓孝矣。”

【注释】

- [1] 在：指在世，活着的时候。
- [2] 观其志：观察他的志向。志，志向，意愿，所追求的目标。
- [3] 没(mò)：分化后作“殁”，专表死亡。
- [4] 观其行：观察他的行为表现。行，指所作所为，行为表现。
- [5] 三年：这里指较长时间。古代汉语数词“三”、“九”等常表示数量多，时间长，不确指。一说指三年守丧期，为实指。《宪问》篇：“高宗谅阴，三年不言。”是说殷高宗住在

凶庐守丧,三年不讲话。 道:本义指道路,引申为道理、学说等。这里指父亲在世时候的行为准则。

【译文】

孔子说:“父亲活着的时候,要观察儿子的志向;父亲死了的时候,就要观察他的行为表现;如果很长时间不改变父亲在世时候的行为准则,就可以说是尽了孝道了。”

【点评】

孔子提出父与子的伦理关系和孝的标准。父亲在世的时候要尽孝,父亲死后不忘他正确的教导,长志气,走正路,这是应该的,是对得起父亲的。但不辨是非,要求晚辈长期遵守父道,不能加以改变,是有害的。谁能说父亲的思想行为都是正确的?子女只能择善而从。要求不辨是非、真伪,一概接受,是守旧的思想表现。社会要发展,青年要进步,子女与时俱进才是科学的,才是真正的孝!

1.12 有子曰:“礼之用^[1],和为贵^[2]。先王之道^[3],斯为美^[4];小大由之^[5]。有所不行^[6],知和而和^[7],不以礼节之^[8],亦不可行也。”

【注释】

- [1] 礼:封建社会贵族等级制的行为标准、道德规范以及与之相应的礼节仪式。 用:指社会功用。
- [2] 和为贵:以和谐为重要。贵,重要。儒家的礼治观念,要人们在维系等级制的前提下和睦相处。
- [3] 先王:指前代圣明的君主。 道:治国的政道,实施礼制而达到社会和谐。
- [4] 斯为美:实现社会和谐是美好的。斯,指示代词,指代先王之道所造成的“和”。
- [5] 小大由之:大事小事都要遵循“和为贵”的原则处理。由,动词,经由,遵循。之,指代“和为贵”的原则。
- [6] 有所不行:如果有行不通的地方。所不行,名词性“所”字词组,作“有”的宾语,表示行不通的地方。
- [7] 知和而和:只知道和为贵而一味求和。知,了解,认识。后面的“和”是动词,求和。
- [8] 以礼节之:用礼来节制行不通之处。节,节制,约束。

【译文】

有子说:“礼的应用,以和谐为重要。先代君主治理国家,好就好的在这里,大事小事都遵循‘和’的原则加以处理。如果遇有行不通的地方,只知道和为贵而一味求和,不用礼加以节制,那也是不可以的。”

【点评】

有子提出礼的应用,以社会和谐为贵。在一定历史条件下,对保持社会稳定,发展社会生产,维持百姓正常生活是有利的。所以那些开明的封建统治者,在实施礼的时候注重社会和谐,认为这是美好而宝贵的。但必须看到,这种“和”是在维系贵族等级制的前提下的“和”。如果超出这个范围,一味为和而求和是不允许的,就必须用礼来加以节制和约束。

1.13 有子曰：“信近于义^[1]，言可复也^[2]。恭近于礼^[3]，远耻辱也^[4]。因不失其亲^[5]，亦可宗也^[6]。”

【注释】

- [1] 信：信守的诺言。 近：接近，靠近。这里是“符合”的意思。 义：道义，指合宜的道德行为。《礼记·中庸》：“义者，宜也。”邢昺《论语注疏》：“人言不欺为信，于事合宜为义。”
- [2] 言可复也：合乎道义的诺言便能够实践了。言，指符合道义的诺言。复，重复，这里指在行动中兑现诺言，即实践。朱熹《集注》：“复，践言也。”这里强调信守的诺言要合乎义，只有合乎义的诺言才去实践，不合乎义的不应去做。《阳货》篇：“好信不好学，其蔽也贼。”
- [3] 恭近于礼：恭敬符合礼义。《阳货》篇：“恭则不侮。”恭敬就不会受到侮辱。但恭敬必须用礼来节制，如果过分，就会流于“足恭”，是可耻的，《泰伯》篇上说：“恭而无礼则劳。”
- [4] 远（旧读 yuàn）：使动用法，使……远，即使耻辱远离，可以避开耻辱。
- [5] 因：动词，依靠，凭借。这里指所依靠的人。 亲：指亲族里的人。
- [6] 宗：宗主，引申为可靠。

【译文】

有子说：“信守的诺言符合道义，这样的诺言便可以兑现，便可以实践了。恭敬符合于礼，就可以避免耻辱了。所依靠的人中没有失掉亲族里的人，也就靠得住了。”

【点评】

有子认为许下的诺言要合乎道义，对己、对人、对社会都有益处。合乎道义的诺言叫作大信，这样的诺言方能付诸实践。不合道义的诺言去兑现是有害的。恭敬也要合乎礼，要发自内心的诚意，表里一致。不能只注重外在的容貌仪态，表现过分，流于虚伪的“足恭”，那将招致耻辱。在宗法亲亲的社会里，认为任用亲族中的人才可靠，具有明显的历史局限性。

今天我们决不可“任人唯亲”，而是“任人唯贤”，放眼五湖四海，坚持德才兼备、以德为主的用人原则。

1.14 子曰：“君子食无求饱^[1]，居无求安^[2]，敏于事而慎于言^[3]，就有道而正焉^[4]，可谓好学也已^[5]。”

【注释】

- [1] 君子：这里指有道德的人。 无：副词，表示一般性否定，相当于“不”。 求：追求，贪求。 饱：形容词，吃足。这里是“满足”的意思。
- [2] 居：指居住条件。 安：安适，舒适。
- [3] 敏于事：对工作勤敏快捷。 慎于言：对言语却谨慎。
- [4] 就：动词，走近，去到。 有道：指有德才的人。 正：动词，端正。
- [5] 可谓好学：相当于“可谓〔之〕好学”。“谓”后省略兼语“之”，指代“君子”。全句意为可以说他是好学的了。

【译文】

孔子说：“君子饮食不贪求满足，居住不贪求舒适，对工作勤敏，说话谨慎，去到有德才的人那里端正自己，这样可以说他是好学的了。”

【点评】

孔子作为伟大的教育家，远在春秋时代，就提出作为真正有道德的人应该具备的素质：不计较生活艰苦，不贪图舒适享乐，做事勤敏，说话谨慎，虚心好学，主动到有德才的人那里接受教育，不断求得进步。这是一种崇高的精神。时代虽已变迁，但这种精神仍有生命力，值得我们发扬光大。

1.15 子贡曰：“贫而无谄^[1]，富而无骄^[2]，何如^[3]？”子曰：“可也。未若贫而乐^[4]，富而好礼者也^[5]。”子贡曰：“《诗》云^[6]‘如切如磋^[7]，如琢如磨^[8]’，其斯之谓与^[9]？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣^[10]，告诸往而知来者^[11]。”

【注释】

- [1] 无：副词，表示一般性否定，相当于“不”。 谄(chǎn)：谄媚，巴结奉承。
- [2] 骄：骄横，放纵。
- [3] 何如：古代汉语凝固结构，表示疑问，作谓语，在《论语》中都可以语译为“怎么样”。
- [4] 未：副词，作状语，表示事情还没有出现，可译为“不”。 若：动词，及，比得上。 贫而乐：皇侃《论语义疏》本在“乐”后有“道”字，在语句的结构上“乐道”与“好礼”相对应。“贫而乐道”表示虽然贫穷却乐于道。《雍也》篇中孔子称赞颜回：“贤哉，回也！一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。”
- [5] 富而好礼：富有却谦虚好礼。 者也：语气助词连用。者，表示提示语气。也，表示确认语气。
- [6] 《诗》：指《诗经》。后面的两句出自《诗经·卫风·淇奥》篇。 云：说。今成语有“人云亦云”。
- [7] 切：把骨头加工成器物。 磋(cuō)：把象牙加工成器物。《尔雅·释器》：“骨谓之切，象谓之磋。”
- [8] 琢：把玉石加工成器物。 磨：把石头加工成器物。《尔雅·释器》：“玉谓之琢，石谓之磨。” “切磋琢磨”比喻治学、修身深入研讨，精益求精。
- [9] 其斯之谓与：相当于“其谓斯与”。意为《诗经》的“切磋琢磨”说的就是这个精益求精的意思吧？
- [10] 始可与言《诗》：即“始可与〔之〕言《诗》”。是说现在可以同〔你〕讨论《诗经》了。 已矣：句尾语气助词连用。
- [11] 告诸往：等于“告之于往”，把从前的事告诉你。 来者：“者”字词组，作“知”的宾语，指未来的事，这里指未知的事。

【译文】

子贡说：“贫穷却不谄媚，富有却不骄横，怎么样？”孔子说：“可以了。但是还比不上虽然贫穷却自乐于道，即使富有却谦逊好礼呢。”子贡说：“《诗经》上说：‘像切骨、磋象、琢玉、磨石一样，〔精益求精。〕’大概说的就是这个意思吧？”孔子说：“赐呀，如今可以同你讨论《诗经》了，告诉你已知的一件事，你却能够推出未知的一件事。”

【点评】

本章生动地再现了孔子启发式教学的一个侧面，通过师生对话的形式来实现。子贡提出“贫而无谄，富而无骄”，孔子说“可以”。但只是有所不为，高一个层次应该是“乐道”、“好礼”。在孔子启发下，子贡联想到《诗经·卫风·淇奥》篇上的“切磋琢磨”，加工成器的过程便是精益求精的过程。可以说这是不断提高的必由之路，比喻治学、修身需要这种精神。孔子热情地肯定了子贡的恰当比喻。

我们从中应吸取有益的启示：治学、修身均须“切磋琢磨”，精益求精。下定决心，十年寒窗，勤学苦练，铁杵磨针，就一定能攀登到学业的顶峰。

1.16 子曰：“不患人之不己知^[1]，患不知人也^[2]。”

【注释】

[1] 人之不己知：即“人之不知己”。别人不了解自己。古代汉语否定句代词作宾语要前置。“己”是代词，置于谓语“知”的前面。之，用于主语“人”和谓语“知”中间的结构助词，标志该结构是主谓词组，作“患”的宾语，充当句子的一个成分。

[2] 患不知人：等于说“患〔己〕不知人”。忧虑自己不了解别人。“〔己〕不知人”虽然也是否定句，但由于宾语“人”不是代词，所以没有前置。

【译文】

孔子说：“不忧虑别人不了解自己，却要忧虑〔自己〕不了解别人。”

【点评】

儒家一向主张作为君子要严格要求自己，向内下工夫，不要埋怨别人不了解自己。《学而》篇：“人不知而不愠。”《宪问》篇：“不患人之不己知，患其不能也。”说的都是这个意思。君子努力进德修业，自强不息，创造别人了解自己的条件。而且更应该把主动去了解别人挂在心上，以便见贤思齐，知人以自广。